

Program festiwalu 2025

Status: 20.01.2025
(może ulec zmianie bez powiadomienia)

Trinationales
Theaterfestival
D — PL — CZ **JOS**

13.03.-16.03.2025

Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau, Theaterring 12, 02763 Zittau

Program wspierający festiwal:

Środa, 12.03. | 09:30 & 13:30 | w teatrze

Warsztaty teatralne & zwiedzanie teatru dla klas szkolnych

z aktorką Elišką Jansovą z Divadlo F. X. Šaldy Liberec

Środa, 12.03. | 11:30 | Teatr za kurtyną

Faust

Monolog na podstawie Johanna Wolfganga von Goethego od lat 15

1h bez przerwy, w języku niemieckim z czeskimi i polskimi napisami

Reżyseria: Charlotte S. Garraway

Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau

Czwartek, 13.03. | 10:30 | Teatr za kurtyną

Piotruś i Wilk

Bajka muzyczna Sergiusza Prokofiewa w formie teatru lalek i czarnego światła dla dzieci od lat 3

45min bez przerwy, w języku polskim z tłumaczeniem symultanicznym na język niemiecki

Reżyseria: Libor Štumpf

Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze im. Bogdana Nauki

(Wydarzenie niepubliczne, tylko z wcześniejszą rezerwacją)

Czwartek, 13.03. | 15:00 | Scena studyjna | Wstęp wolny!

Cholonek

Rejestracja filmowa spektaklu na podstawie powieści Janoscha *Cholonek czyli dobry Pan Bóg z gliny*

1h 55min bez przerwy, w języku śląskim z niemieckimi napisami

Reżyseria: Mirosław Neinert, Robert Talarczyk | Adaptacja: Robert Talarczyk

Teatr Telewizji TVP (2012), Teatr Korez Katowice

Czwartek, 13.03. | 18:00 | w teatrze

Virtual Reality Film - Teatr Progranicza

Film 360° o scenografii przejścia władzy w 1933 r.

42min bez przerwy, w języku niemieckim lub z polską synchronizacją

Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau

Czwartek, 13.03. | 19:00 | Foyer | Wstęp wolny!

Oficjalne otwarcie festiwalu w 2025 r.

z dj dusza / tripoint vibez

Czwartek, 13.03. | 20:00 | Teatr za kurtyną

Pan Theodor Mundstock

Monodram z ponad 40-letnią tradycją na podstawie powieści Ladislava Fuksa

1h bez przerwy, w języku czeskim z polskimi i niemieckimi napisami

Reżyser i aktor: Jaroslav Achab Haidler

Činoherní studio města Ústí nad Labem

Czwartek, 13.03. | 21:00 | Foyer | Wstęp wolny!

Muzyczny finał z dj dusza / tripoint vibez

Relaksujący groove w słonecznych rytmach

Piątek, 14.03. | 14:00 | Teatr za kurtyną

Szkoła żon

Przezabawna komedia według Molièra o potrzebie kontroli i posiadania, dla widzów od lat 15

1h 35min bez przerwy, w języku czeskim z niemieckimi napisami

Reżyseria: Michal Hába

Činoherní studio města Ústí nad Labem

Piątek, 14.03. | 18:00 | w teatrze

Virtual Reality Film - Teatr Progranicza

Film 360° o scenografii przejścia władzy w 1933 r.

42min bez przerwy, w języku niemieckim lub z polską synchronizacją

Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau

Piątek, 14.03. | 19:30 | Scena studyjna

LOT

Monolog z lalkami hybrydowymi, dla widzów od lat 12
inspirowany historią życia polskiej pilotki Janiny Lewandowskiej
1h bez przerwy, w języku polskim z niemieckimi napisami
Reżyseria: Aga Błaszczak
Olsztyński Teatr Lalek

Piątek, 14.03. | 21:00 | Foyer

Impreza festiwalowa z koncertem Deliwey

Energetyczny punk rock z fletem i saksofonem z Pragi

Sobota, 15.03. | 15:30 | Teatr za kurtyną

Morze ∞ możliwości

Spektakl lalkowy i wizualny z projekcjami w czasie rzeczywistym od 5 lat
inspirowany książką obrazkową *Maybe* autorstwa Kobi Yamady
45min bez przerwy, polski bez bariery językowej
Reżyseria: Aga Błaszczak
Fundacja Gra/nice, Łódź

Sobota, 15.03. | 16:00 | Foyer

Komedia Kafki

Wykład i czytanie z biografem Kafki Rainerem Stachem i aktorem Markiem Schützenhoferem

Prezentacja w ramach współpracy z Teatrem Śląskim im. St. Wyspiańskiego w Katowicach

Sobota, 15.03. | 18:00 | Scena studyjna | Wstęp wolny!

Cholonek

Rejestracja filmowa spektaklu na podstawie powieści Janoscha *Cholonek czyli dobry Pan Bóg z gliny*
1h 55min bez przerwy, w języku śląskim z niemieckimi napisami
Reżyseria: Mirosław Neinert, Robert Talarczyk | Adaptacja: Robert Talarczyk
Teatr Telewizji TVP (2012), Teatr Korez Katowice

Sobota, 15.03. | 20:00 | Foyer

Nie mam więcej drobnych (Ich hab's nicht kleiner)

Recital piosenek z udziałem aktorów Kathariny Stehr, Danji Rishany Emmanuel i Ireneusza Rosińskiego
1h 50min z przerwą, w języku niemieckim i z wieloma międzynarodowymi piosenkami
Scenariusz i reżyseria: Cindy Weinhold
Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau

Niedziela, 16.03. | 11:00 | Teatr za kurtyną

Przy Przy

Przedstawienie dedykowane publiczności 1+, osób o różnej wrażliwości sensorycznej, w tym dla osób w spektrum autyzmu, którego głównym tematem jest przytulanie, czułość i dotyk
40min bez przerwy, polski bez bariery językowej
Reżyseria i choreografia: Piotr Soroka
Lubuski Teatr w Zielonej Górze

Wydarzenie specjalne: Wycieczka festiwalowa do Jeleniej Góry z transportem, kolacją i spektaklem

Niedziela, 16.03. | Autobus z Teatru Görlitz: 13:00 i z Teatru Zittau: 14:00

Romeo i Julia

Dramat miłosny według Williama Szekspira w nowej wersji tekstu Alicji Bral
2h 30min bez przerwy, w języku polskim z niemieckimi napisami
Reżyseria: Grzegorz Bral
Teatr im. Cypriana Kamila Norwida w Jeleniej Górze

WSKAZÓWKA:

Karnet festiwalowy i wycieczka festiwalowa po 35,00 euro / ulgowy 20,00 euro
Posiadacze karnetów otrzymują również 5,00 euro zniżki na bilet na festiwalową wycieczkę.
Karnet uprawnia do udziału we wszystkich wydarzeniach festiwalowych w GHT Zittau (w zależności od dostępnych miejsc).

Gerhart-Hauptmann-Theatre Görlitz-Zittau GmbH

Theaterring 12 | 02763 Zittau | www.g-h-t.de

Bilety: 49-(0)3581-474747 | service@g-h-t.de

Web: www.j-o-s.eu

Trójnarodowy Festiwal Teatralny J-O-Ś 202 jest wspierany przez Sparkasse Oberlausitz-Niederschlesien oraz finansowany przez Kulturstiftung des Freistaates Sachsen.